

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Проводная
оптическая мышь

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



RX-112 USB
RX-112 PS/2

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку мыши TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ	2
3. ОСОБЕННОСТИ	2
4. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	2
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА	2
6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ	3
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
UKR	4
ENG	8

Техническая поддержка на сайте www.sven.fi.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Оберегайте изделие от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
- Не допускайте механического воздействия на изделие.
- Не вскрывайте изделие и не производите ремонт самостоятельно.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Проводная оптическая мышь — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

3. ОСОБЕННОСТИ

- Высокоточная оптическая технология
- Симметричная форма
- Интерфейс USB или PS/2
- Прорезиненное колесо прокрутки
- Подходит для левшей
- Драйверы для Windows XP/Vista/7/8 не требуются
- Технология Plug&Play

4. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Свободный USB или PS/2 разъем.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА

- Подсоедините мышь к USB-разъему или PS/2-разъему ПК.
- Включите компьютер. Установка мыши произойдет автоматически.
- Мышь, кроме левой и правой кнопок, имеет колесо прокрутки, совмещенное с третьей кнопкой. В ОС Windows с помощью колеса прокрутки легко просматривать окна и листать страницы документов.

6. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Манипулятор не работает.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отсоедините мышь от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты исправны, соедините мышь с ПК еще раз. 2. Обратитесь в ближайший сервис-центр.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Совместимость с ОС	Windows XP/Vista/7/8
Тип мыши	оптическая
Разрешающая способность, dpi	800
Количество кнопок	2 + 1 (колесо прокрутки)
Интерфейс	USB или PS/2
Соответствие стандартам	FCC, CE
Длина кабеля, м	1,5
Размеры, мм	115 × 55 × 38
Вес, г	88

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция TM SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине комплектность и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Провідна оптична миша

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



RX-112 USB
RX-112 PS/2

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю миші TM SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Не зважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	4
1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	6
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ	6
3. ОСОБЛИВОСТІ	6
4. СИСТЕМНІ ВИМОГИ	6
5. ПІДКЛЮЧЕННЯ І ВСТАНОВЛЕННЯ	6
6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ	7
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
ENG	8

Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi.

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Оберігайте пристрій від впливу підвищеної вологості, пилу та дії високих температур.
- Не використовуйте для протирання бензин, спирти або інші розчинники, бо вони можуть пошкодити декоративну поверхню. Для чищення використовуйте м'яку суху тканину.
- Не допускайте механічної дії на виріб.
- Не розбирайте пристрій і не ремонтуйте його самостійно.

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Провідна оптична миша — 1 шт.
- Керівництво користувача — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

3. ОСОБЛИВОСТІ

- Високоточна оптична технологія
- Симетрична форма
- Інтерфейс USB або PS/2
- Прогумоване колесо прокручування
- Підходить для лівші
- Для Windows XP/Vista/7/8 драйвери непотрібні
- Технологія Plug&Play

4. СИСТЕМНІ ВИМОГИ

- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Вільний USB або PS/2 роз'єм.

5. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ

- Підключіть мишу до вільного USB-роз'єму або PS/2-роз'єму ПК.
- Увімкніть комп'ютер. Інсталяція миші відбувається автоматично.
- Миша, окрім лівої і правої кнопок, має колесо прокручування, суміщене з третьою кнопкою. В ОС Windows за допомогою колеса прокручування легко переглядати вікна та перегортати сторінки документів.

6. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Маніпулятор не працює.	1. Від'єднайте мишу від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет можливого пошкодження. Якщо жодних зовнішніх ушкоджень не виявлено та контакти справні, під'єднайте мишу до ПК знову. 2. Зверніться до найближчого сервіс-центру.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та од. виміру	Значення
Сумісність з ОС	Windows XP/Vista/7/8
Тип миші	оптична
Роздільна здатність, dpi	800
Кількість кнопок	2 + 1 (колесо прокручування)
Інтерфейс	USB або PS/2
Відповідність стандартам	FCC, CE
Довжина кабелю, м	1,5
Розміри, мм	115 × 55 × 38
Вага, г	88

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція TM SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини комплектність та технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Wired Optical Mouse

USER'S MANUAL



RX-112 USB
RX-112 PS/2

www.sven.fi

Congratulations on purchasing the SVEN mouse!

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This User's Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	4
ENG	8
1. SAFETY PRECAUTIONS	10
2. PACKAGE CONTENTS	10
3. SPECIAL FEATURES	10
4. SYSTEM REQUIREMENTS	10
5. CONNECTION AND INSTALLATION	10
6. TROUBLESHOOTING	11
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	11

Technical support: www.sven.fi.

1. SAFETY PRECAUTIONS

- Protect your mouse from high humidity, dust or high temperatures.
- Do not use gasoline, spirit or other dissolvents for cleaning. This may cause damage to the surface. Clean the device with soft cloth.
- Do not attempt to disassemble or repair your device.
- Protect the device against powerful shocks and falls – they may damage the internal electronics.

2. PACKAGE CONTENTS

- Wired optical mouse — 1 pc
- User's Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

3. SPECIAL FEATURES

- High-precision optical technology
- Symmetric form
- USB or PS/2 interface
- Rubber scroll wheel
- Suitable for left-handers
- Drivers installation not required for Windows XP/Vista/7/8
- Plug&Play technology

4. SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows XP/Vista/7/8.
- Free USB port or PS/2 port.

5. CONNECTION AND INSTALLATION

- Connect the mouse to an available USB port or PS/2 port of your PC.
- Turn on your PC. Installation of the mouse is automatic.
- In addition to the left and right buttons, the mouse also has a scroll wheel combined with the third button. The scroll wheel enables you to look through and turn pages of documents in Windows OS.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The mouse is not working.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the mouse from your PC and check the connector pins for possible damage. If there is no external damage found and the connector pins are OK, connect the mouse to your PC again. 2. Address your nearest authorized service center.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
OS compatibility	Windows XP/Vista/7/8
Mouse type	optical
Resolution, dpi	800
Quantity of buttons	2 + 1 (scroll wheel)
Interface	USB or PS/2
Conformity with	FCC, CE
Cable length, m	1.5
Dimensions, mm	115 × 55 × 38
Weight, g	88

Notes:

- *Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.*
- *Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to improvement of SVEN production.*

Проводная оптическая мышь

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Модель: **RX-112 USB/RX-112 PS/2**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024,
РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха
Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите
в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **RX-112 USB/RX-112 PS/2**

Постачальник/імпортер в Україні:

ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,
тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості про
безпеку товару див. у Керівництві користувача.

Умови гарантійного обслуговування дивіться
в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому
місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед»,

176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка,

Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

RX-112 USB
RX-112 PS/2